



©ALABASTER ASIA | Not available or intended for resale or public distribution

1

1 提阿非羅大人哪，有好些人提筆作書，
述說在我們中間所成就的事，是照傳道的人
從起初親眼看見又傳給我們的。
2-3 這些事我既從起頭都詳細考察了，
就定意要按著次序寫給你，
4 使你知道所學之道都是確實的。
5 當猶太王希律的時候，
亞比雅班裡有一個祭司，名叫撒迦利亞；
他妻子是亞倫的後人，名叫以利沙伯。
6 他們二人在神面前都是義人，
遵行主的一切誠命禮儀，沒有可指摘的，
7 只是沒有孩子；因為以利沙伯不生育，
兩個人又年紀老邁了。
8 撒迦利亞按班次在神面前供祭司的職分，
9 照祭司的規矩掣籤，得進主殿燒香。
10 燒香的時候，眾百姓在外面禱告。
11 有主的使者站在香壇的右邊，向他顯現。
12 撒迦利亞看見，就驚慌害怕。
13 天使對他說：撒迦利亞，不要害怕，
因為你的祈禱已經被聽見了。
你的妻子以利沙伯要給你生一個兒子，
你要給他起名叫約翰。
14 你必歡喜快樂；
有許多人因他出世，也必喜樂。
15 他在主面前將要為大，淡酒濃酒都不喝，
從母腹裡就被聖靈充滿了。
16 他要使許多以色列人回轉，
歸於主——他們的神。

17 他必有以利亞的心志能力，
行在主的前面，叫為父的心轉向兒女，
叫悖逆的人轉從義人的智慧，
又為主預備合用的百姓。
18 撒迦利亞對天使說：
我憑著甚麼可知道這事呢？
我已經老了，我的妻子也年紀老邁了。
19 天使回答說：我是站在神面前的加百列，
奉差而來對你說話，將這好消息報給你。
20 到了時候，這話必然應驗；
只因你不信，你必啞吧，
不能說話，直到這事成就的日子。
21 百姓等候撒迦利亞，詫異他許久在殿裡。
22 及至他出來，不能和他們說話，
他們就知道他在殿裡見了異象；
因為他直向他們打手式，竟成了啞吧。
23 他供職的日子已滿，就回家去了。
24 這些日子以後，他的妻子以利沙伯懷了孕，
就隱藏了五個月，
25 說：主在眷顧我的日子，
這樣看待我，要把我在人間的羞恥除掉。
26 到了第六個月，天使加百列奉神的差遣
往加利利的一座城去，這城名叫拿撒勒，
27 到一個童女那裡，
是已經許配大衛家的一個人，名叫約瑟。
童女的名字叫馬利亞；
28 天使進去，對他說：
蒙大恩的女子，我問你安，主和你同在了！

29 馬利亞因這話就很驚慌，
又反復思想這樣問安是甚麼意思。
30 天使對他說：馬利亞，不要怕！
你在神面前已經蒙恩了。
31 你要懷孕生子，可以給他起名叫耶穌。
32 他要為大，稱為至高者的兒子；
主神要把他祖大衛的位給他。
33 他要作雅各家的王，直到永遠；
他的國也沒有窮盡。
34 馬利亞對天使說：
我沒有出嫁，怎麼有這事呢？
35 天使回答說：聖靈要臨到你身上，
至高者的能力要蔭庇你，
因此所要生的聖者必稱為神的兒子（或作：
所要生的，必稱為聖，稱為神的兒子）。
36 況且你的親戚以利沙伯，
在年老的時候也懷了男胎，
就是那素來稱為不生育的，
現在有孕六個月了。
37 因為，出於神的話，
沒有一句不帶能力的。
38 馬利亞說：我是主的使女，
情願照你的話成就在我身上。
天使就離開他去了。
39 那時候，馬利亞起身，
急忙往山地裡去，
來到猶大的一座城；
40 進了撒迦利亞的家，問以利沙伯安。

41 以利沙伯一聽馬利亞問安，
所懷的胎就在腹裡跳動。
以利沙伯且被聖靈充滿，
42 高聲喊著說：你在婦女中是有福的！
你所懷的胎也是有福的！
43 我主的母到我這裡來，
這是從那裡得的呢？
44 因為你問安的聲音一入我耳，
我腹裡的胎就歡喜跳動。
45 這相信的女子是有福的！
因為主對他所說的話都要應驗。
46 馬利亞說：我心尊主為大；
47 我靈以神我的救主為樂；
48 因為他顧念他使女的卑微；
從今以後，萬代要稱我有福。
49 那有權能的，為我成就了大事；
他的名為聖。
50 他憐憫敬畏他的人，直到世世代代。
51 他用膀臂施展大能；
那狂傲的人正心裡妄想就被他趕散了。
52 他叫有權柄的失位，叫卑賤的升高；
53 叫飢餓的得飽美食，叫富足的空手回去。
54 他扶助了他的僕人以色列，
55 為要記念亞伯拉罕和他的後裔，
施憐憫直到永遠，
正如從前對我們列祖所說的話。
56 馬利亞和以利沙伯同住，
約有三個月，就回家去了。

⁵⁷ 以利沙伯的產期到了，就生了一個兒子。
⁵⁸ 鄰里親族聽見主向他大施憐憫，
 就和他一同歡樂。
⁵⁹ 到了第八日，他們來要給孩子行割禮，
 並要照他父親的名字叫他撒迦利亞。
⁶⁰ 他母親說：不可！要叫他約翰。
⁶¹ 他們說：你親族中沒有叫這名字的。
⁶² 他們就向他父親打手式，
 問他要叫這孩子甚麼名字。
⁶³ 他要了一塊寫字的板，就寫上，
 說：他的名字是約翰。他們便都希奇。
⁶⁴ 撒迦利亞的口立時開了，舌頭也舒展了，
 就說出話來，稱頌神。
⁶⁵ 周圍居住的人都懼怕；
 這一切的事就傳遍了猶太的山地。
⁶⁶ 凡聽見的人都將這事放在心裡，說：
 這個孩子將來怎麼樣呢？
 因為有主與他同在。
⁶⁷ 他父親撒迦利亞被聖靈充滿了，就預言說：



⁶⁸ 主——以色列的神是應當稱頌的！
 因他眷顧他的百姓，為他們施行救贖，
⁶⁹ 在他僕人大衛家中，為我們興起了拯救的角，
⁷⁰ 正如主藉著從創世以來聖先知的口所說的話，
⁷¹ 拯救我們脫離仇敵和一切恨我們之人的手，
⁷² 向我們列祖施憐憫，記念他的聖約——
⁷³ 就是他對我們祖宗亞伯拉罕所起的誓——
⁷⁴ 叫我們既從仇敵手中被救出來，
⁷⁵ 就可以終身在他面前，
 坦然無懼的用聖潔、公義事奉他。
⁷⁶ 孩子阿！你要稱為至高者的先知；
 因為你要行在主的前面，預備他的道路，
⁷⁷ 叫他的百姓因罪得赦，就知道救恩。
⁷⁸ 因我們神憐憫的心腸，
 叫清晨的日光從高天臨到我們，
⁷⁹ 要照亮坐在黑暗中死蔭裡的人，
 把我們的腳引到平安的路上。
⁸⁰ 那孩子漸漸長大，心靈強健，住在曠野，
 直到他顯明在以色列人面前的日子。



2

- ¹ 當那些日子，該撒亞古士督有旨意下來，
叫天下人民都報名上冊。
- ² 這是居里扭作敘利亞巡撫的時候，
頭一次行報名上冊的事。
- ³ 眾人各歸各城，報名上冊。
- ⁴ 約瑟也從加利利的拿撒勒城上猶太去，到了大衛的城，
名叫伯利恆，因他本是大衛一族一家的人。
- ⁵ 要和他所聘之妻馬利亞一同報名上冊。
那時馬利亞的身孕已經重了。
- ⁶ 他們在那裡的時候，馬利亞的產期到了。
- ⁷ 就生了頭胎的兒子，用布包起來，
放在馬槽裡，因為客店裡沒有地方。

8 在伯利恆之野地裡有牧羊的人，
夜間按著更次看守羊群。

9 有主的使者站在他們旁邊，
主的榮光四面照著他們；
牧羊的人就甚懼怕。

10 那天使對他們說：不要懼怕！
我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；

11 因今天在大衛的城裡，
為你們生了救主，就是主基督。

12 你們要看見一個嬰孩，包著布，
臥在馬槽裡，那就是記號了。

13 忽然，有一大隊天兵同那天使讚美神說：
14 在至高之處榮耀歸與神！
在地上平安歸與他所喜悅的人
(有古卷作：喜悅歸與人)！

15 眾天使離開他們，升天去了。
牧羊的人彼此說：我們往伯利恆去，
看看所成的事，就是主所指示我們的。

16 他們急忙去了，就尋見馬利亞和約瑟，
又有那嬰孩臥在馬槽裡；

17 既然看見，就把天使論這孩子的話傳開了。

18 凡聽見的，
就詫異牧羊之人對他們所說的話。

19 馬利亞卻把這一切的事存在心裡，
反復思想。

20 牧羊的人回去了，
因所聽見所看見的一切事，
正如天使向他們所說的，
就歸榮耀與神，讚美他。

21 滿了八天，就給孩子行割禮，
與他起名叫耶穌；
這就是沒有成胎以前，天使所起的名。

22 按摩西律法滿了潔淨的日子，
他們帶著孩子上耶路撒冷去，要把他獻與主。

23 (正如主的律法上所記：
凡頭生的男子必稱聖歸主；)

24 又要照主的律法上所說，
或用一對斑鳩，或用兩隻雛鴿獻祭。

25 在耶路撒冷有一個人，名叫西面；
這人又公義又虔誠，
素常盼望以色列的安慰者來到，
又有聖靈在他身上。

26 他得了聖靈的啟示，知道自己未死以前，
必看見主所立的基督。

27 他受了聖靈的感動，進入聖殿，
正遇見耶穌的父母抱著孩子進來，
要照律法的規矩辦理。

28 西面就用手接過他來，稱頌神說：
29 主阿！如今可以照你的話，
釋放僕人安然去世；

30 因為我的眼睛已經看見你的救恩——
31 就是你在萬民面前所預備的：
32 是照亮外邦人的光，
又是你民以色列的榮耀。

33 孩子的父母因這論耶穌的話就希奇。

34 西面給他們祝福，
又對孩子的母親馬利亞說：這孩子被立，
是要叫以色列中許多人跌倒，許多人興起；
又要作毀謗的話柄，
叫許多人心裡的意念顯露出來；
你自己的心也要被刀刺透。

35-36 又有女先知，名叫亞拿，
是亞設支派法內力的女兒，年紀已經老邁，
從作童女出嫁的時候，
同丈夫住了七年就寡居了，

37 現在已經八十四歲
(或作：就寡居了八十四年)，
並不離開聖殿，禁食祈求，晝夜事奉神。



38 正當那時，他進前來稱謝神，將孩子的事
對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。

39 約瑟和馬利亞照主的律法辦完了一切的事，
就回加利利，到自己的城拿撒勒去了。

40 孩子漸漸長大，強健起來，
充滿智慧，又有神的恩在他身上。

41 每年到逾越節，他父母就上耶路撒冷去。

42 當他十二歲的時候，
他們按著節期的規矩上去。

43 守滿了節期，他們回去，
孩童耶穌仍舊在耶路撒冷。

44 以為他在同行的人中間，走了一天的路程，
就在親族和熟識的人中找他，

45 既找不著，就回耶路撒冷去找他。

46 過了三天，就遇見他在殿裡，
坐在教師中間，一面聽，一面問。

47 凡聽見他的，都希奇他的聰明和他的應對。

48 他父母看見就很希奇。他母親對他說：
我兒！為甚麼向我們這樣行呢？
看哪！你父親和我傷心來找你！

49 耶穌說：為甚麼找我呢？
豈不知我應當以我父的事為念麼
(或作：豈不知我應當在我父的家裡麼)？

50 他所說的這話，他們不明白。

51 他就同他們下去，
回到拿撒勒，並且順從他們。
他母親把這一切的事都存在心裡。

52 耶穌的智慧和身量(或作：年紀)，
並神和人喜愛他的心，都一齊增長。